



Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2019
(OR. en)

Διοργανικοί φάκελοι:
2018/0358(NLE)
2018/0359(NLE)

5929/19
ADD 2

WTO 33
SERVICES 6
FDI 2
COASI 9

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας προστασίας των επενδύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ, αφετέρου – Έκδοση Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας προστασίας των επενδύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ, αφετέρου – Αίτημα για την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Μονομερής δήλωση του Βασιλείου του Βελγίου όσον αφορά την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της ΕΕ, της συμφωνίας προστασίας των επενδύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ, αφετέρου

Το Βέλγιο επικροτεί την υπογραφή της συμφωνίας προστασίας των επενδύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ, αφετέρου.

Το Βέλγιο επιβεβαιώνει τη δέσμευσή του στην εν εξελίξει μεταρρύθμιση της επίλυσης επενδυτικών διαφορών. Αποτελεί ένα βήμα προς τη σύσταση ενός πολυμερούς επενδυτικού δικαστηρίου το οποίο θα αποτελέσει το αρμόδιο νομικό όργανο για την επίλυση των διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών. Το Βέλγιο εξακολουθεί να υποστηρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλει επί του παρόντος η Επιτροπή.

Το Βέλγιο πιστεύει ότι η γνώμη του Δικαστηρίου της ΕΕ σχετικά με τη συμβατότητα του ICS με τις Συνθήκες της ΕΕ (γνωμοδότηση 1/17) συνέβαλε στην περαιτέρω αποσαφήνιση του νομικού πλαισίου εντός του οποίου μπορεί να δημιουργηθεί ένα ICS και να δρομολογήσει τις περαιτέρω εργασίες.

Το Βέλγιο υπογραμμίζει ότι, όπως επιβεβαίωσε το ΔΕΕ στη γνωμοδότησή του 1/17, η συμφωνία προστασίας των επενδύσεων με το Βιετνάμ επιβεβαιώνει το δικαίωμα των μερών να θεσπίζουν ρυθμίσεις στο έδαφός τους για την επίτευξη θεμιτών στόχων πολιτικής, όπως η προστασία της δημόσιας υγείας, η ασφάλεια, το περιβάλλον ή η δημόσια ηθική, η κοινωνική προστασία ή η προστασία των καταναλωτών ή η προώθηση και προστασία της πολιτιστικής πολυμορφίας. Αυτό καθαυτό το γεγονός ότι ένα συμβαλλόμενο μέρος θεσπίζει ρυθμίσεις, μεταξύ άλλων μέσω της τροποποίησης της νομοθεσίας του, κατά τρόπο που επηρεάζει αρνητικά μια επένδυση ή υπονομεύει τις προσδοκίες ενός επενδυτή, συμπεριλαμβανομένων των προσδοκιών του όσον αφορά τα κέρδη, δεν ισοδυναμεί με παραβίαση υποχρέωσης δυνάμει της παρούσας συμφωνίας. Επιπλέον, η δικαιοδοσία των προβλεπόμενων δικαστηρίων να αποφαινόμενται ως προς τις παραβάσεις των υποχρεώσεων που προβλέπονται στη συμφωνία δεν μπορεί να ερμηνευθεί κατά τρόπο που να εμποδίζει ένα μέρος να θεσπίζει και να εφαρμόζει τα μέτρα που είναι αναγκαία για την προστασία της δημόσιας ασφάλειας ή της δημόσιας ηθικής ή τη διατήρηση της δημόσιας τάξης ή την προστασία της ζωής ή της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών, υπό τον όρο μόνο ότι τα εν λόγω μέτρα δεν εφαρμόζονται κατά τρόπο που θα συνιστούσε αυθαίρετη ή αδικαιολόγητη διακριτική μεταχείριση μεταξύ των μερών όπου επικρατούν παρόμοιες συνθήκες ή συγκεκριμένο περιορισμό του εμπορίου μεταξύ των μερών. Επιπλέον, οι διακριτικές εξουσίες του Δικαστηρίου και του Εφετείου του ICS δεν επεκτείνονται ώστε να μπορούν να θέτουν υπό αμφισβήτηση το επίπεδο προστασίας του δημόσιου συμφέροντος που καθορίζεται από την Ένωση μέσω μιας δημοκρατικής διαδικασίας.

Το Βέλγιο επικροτεί τη δήλωση της Επιτροπής και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση των ΜΜΕ και των ιδιωτών σε προστασία των επενδύσεων και σε Σύστημα Επενδυτικού Δικαστηρίου (ICS) στο πλαίσιο της συμφωνίας προστασίας των επενδύσεων ΕΕ-Βιετνάμ. Το Βέλγιο θεωρεί ότι η δήλωση αυτή αφορά την ερμηνεία της συμφωνίας προστασίας των επενδύσεων με το Βιετνάμ, υπό το πρίσμα των κανόνων για την ερμηνεία των συνθηκών που περιέχονται στα άρθρα 31 και 32 της σύμβασης της Βιέννης περί του δικαίου των συνθηκών.

Το Βέλγιο επιμένει στη σημασία της εν εξελίξει πολυμερούς συζήτησης σχετικά με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των διεθνών υποχρεώσεων από τις πολυεθνικές εταιρείες, η οποία οργανώνεται από την ανοικτή διακυβερνητική ομάδα για τις διεθνικές εταιρείες και άλλες επιχειρήσεις όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα. Παραμένει υπέρμαχος της ευρύτερης δέσμευσης της Ευρώπης στη διαδικασία των διαπραγματεύσεων. Απευθύνει επίσης έκκληση για μια πιο περιεκτική και συναινετική μέθοδο διαπραγμάτευσης.

* * *

**Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την προστασία των επενδύσεων
και το Σύστημα Επενδυτικού Δικαστηρίου (ICS) στο πλαίσιο της συμφωνίας προστασίας
των επενδύσεων ΕΕ-Βιετνάμ**

Η συμφωνία προστασίας των επενδύσεων ΕΕ-Βιετνάμ αποτελεί ένα περαιτέρω βήμα στην πορεία της αναθεωρημένης προσέγγισης στην πολιτική για την προστασία των επενδύσεων και την επίλυση διαφορών που καθιερώθηκε στη συνολική οικονομική και εμπορική συμφωνία ΕΕ-Καναδά σε συνδυασμό με την κοινή ερμηνευτική πράξη και τη δήλωση αριθ. 36 που καταρτίστηκαν κατά τον χρόνο της υπογραφής της εν λόγω συμφωνίας.

Ως εκ τούτου, περιλαμβάνει όλες τις βελτιώσεις που συμπεριλαμβάνονται στη ΣΟΕΣ και παρατίθενται στις εν λόγω πρόσθετες πράξεις, οι οποίες, όπως έχει αναγνωριστεί από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έχουν ως στόχο να διασφαλίσουν ότι το δικαίωμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της να θεσπίζουν ρυθμίσεις μπορεί να συνεχίσει να ασκείται αποτελεσματικά. Ειδικότερα, η συμφωνία προστασίας των επενδύσεων ΕΕ-Βιετνάμ περιλαμβάνει τις εγγυήσεις τις οποίες το Δικαστήριο, με τη γνωμοδότηση 1/17, έκρινε αναγκαίες προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα δικαστήρια που θεσπίζονται με τη συμφωνία δεν μπορούν να θέσουν εν αμφιβόλω τις δημοκρατικές επιλογές που έχουν γίνει σε ένα συμβαλλόμενο μέρος σχετικά, μεταξύ άλλων, με το επίπεδο προστασίας της δημόσιας τάξης, της δημόσιας ασφάλειας και της δημόσιας ηθικής, της υγείας και της ζωής των ανθρώπων και των ζώων, της ασφάλειας των τροφίμων, των φυτικών οργανισμών, του περιβάλλοντος, της ευημερίας στην εργασία, της ασφάλειας των προϊόντων, των καταναλωτών ή ακόμη των θεμελιωδών δικαιωμάτων¹.

¹ Γνωμοδότηση 1/17 του Δικαστηρίου, της 30ής Απριλίου 2019, σκέψεις 147 έως 161

Περιλαμβάνει επίσης, όπως και η ΣΟΕΣ, το Σύστημα Επενδυτικών Δικαστηρίων και προβλέπει τη μετάβαση σε πολυμερές επενδυτικό δικαστήριο. Περιέχει διατάξεις οι οποίες διασφαλίζουν την πλήρη διαφάνεια των διαδικασιών (συμπεριλαμβανομένων των έγγραφων υπομνημάτων και των ακροάσεων) και οι οποίες επιτρέπουν στα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλλουν στο δικαστήριο υπομνήματα φιλικού χαρακτήρα (*amicus curiae*).

Σηματοδοτεί, όπως και η ΣΟΕΣ και η συμφωνία προστασίας των επενδύσεων ΕΕ-Σιγκαπούρης, ένα σημαντικό στάδιο στον μετασχηματισμό της διεθνούς επενδυτικής πολιτικής, μέσω της αντικατάστασης των διμερών επενδυτικών συμφωνιών των κρατών μελών με την αναθεωρημένη προσέγγιση της ΕΕ και την προοπτική της δημιουργίας ενός πολυμερούς επενδυτικού δικαστηρίου.

Η συμφωνία προστασίας των επενδύσεων ΕΕ-Βιετνάμ, όπως και η ΣΟΕΣ και η συμφωνία προστασίας των επενδύσεων ΕΕ-Σιγκαπούρης, βασίζεται στις θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ και τις ενσωματώνει. Η συμφωνία για την προστασία των επενδύσεων επαναβεβαιώνει τις δεσμεύσεις του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου. Επίσης, επαναβεβαιώνει τις δεσμεύσεις σχετικά με τη βιώσιμη ανάπτυξη και τη διαφάνεια, όπως συμφωνήθηκαν στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Βιετνάμ. Αυτό περιλαμβάνει την προώθηση των πολυμερών περιβαλλοντικών και εργασιακών συμφωνιών και προτύπων στις εγχώριες πολιτικές και νομοθεσίες. Η συμφωνία προστασίας των επενδύσεων παρέχει προστασία μόνο για τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων που σχετίζονται με την προστασία του περιβάλλοντος και της εργασίας, καθώς και με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Η συμφωνία προστασίας των επενδύσεων επαναβεβαιώνει, επίσης, τις δεσμεύσεις για την προώθηση της υπεύθυνης επιχειρηματικής συμπεριφοράς, με μέσα όπως οι κατευθυντήριες γραμμές του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις (κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις), το Παγκόσμιο Σύμφωνο των Ηνωμένων Εθνών και η τριμερής δήλωση αρχών της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και την κοινωνική πολιτική. Οι εν λόγω δεσμεύσεις συνοδεύονται από απτή δέσμευση της ΕΕ επιτόπου, όπως το σχέδιο για τις *υπεύθυνες αλυσίδες εφοδιασμού στην Ασία*, που αποτελεί κοινή πρωτοβουλία ΕΕ-ΔΟΕ-ΟΟΣΑ με κύριο στόχο την ενίσχυση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των εργασιακών και περιβαλλοντικών προτύπων από τις επιχειρήσεις με αλυσίδες εφοδιασμού στην Ασία, ώστε να ευθυγραμμιστούν οι πρακτικές τους με τα διεθνή πρότυπα. Το σχέδιο περιλαμβάνει έξι ασιατικές χώρες, συμπεριλαμβανομένου του Βιετνάμ.

Επιπλέον, η Επιτροπή επισημαίνει τις συζητήσεις σχετικά με την υπεύθυνη επιχειρηματική συμπεριφορά και τις υποχρεώσεις των επενδυτών που λαμβάνουν χώρα σε διάφορα διεθνή φόρουμ, συμπεριλαμβανομένων των Ηνωμένων Εθνών και του ΟΟΣΑ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αναλάβει ηγετικό ρόλο στη διασφάλιση της υπεύθυνης επιχειρηματικής συμπεριφοράς και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε διεθνές επίπεδο. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να επιδιώκει ηγετικό ρόλο για την Ευρωπαϊκή Ένωση, εξετάζοντας παράλληλα πώς μπορεί να αντιδράσει και να διαμορφώσει τις εν εξελίξει συζητήσεις.
